



Fresh F100 Fresh F100T Fresh F100TH

SE:	Fresh F100	med kallrasspjäll.
	Fresh F100T	med kallrasspjäll och eftergångstid.
	Fresh F100TH	med kallrasspjäll, fuktstyrning och eftergångstid.
EN:	Fresh F100	with back draught shutter.
	Fresh F100T	with back draught shutter and overrun timer.
	Fresh F100TH	with back draught shutter, humidity sensor and overrun timer.
NO:	Fresh F100	med kaldrasspjeld.
	Fresh F100T	med kaldrasspjeld og timer med ettergangstid.
	Fresh F100TH	med kaldrasspjeld, fuktstyring og timer med ettergangstid.
DK:	Fresh F100	med vindstop.
	Fresh F100T	med vindstop og timer for efterløbstid.
	Fresh F100TH	med vindstop, fugtstyring og timer for efterløbstid
FI:	Fresh F100	takavedonestimellä.
	Fresh F100T	takavedonestimellä ja jälkikäynnillä.
	Fresh F100TH	takavedonestimellä, kosteussäätimellä ja jälkikäynnillä.
BG:	Fresh F100	с възвратна клапа
	Fresh F100T	с възвратна клапа и обратен таймер
	Fresh F100TH	с възвратна клапа, сензор за влага и обратен таймер
ES:	Fresh F100	Con compuerta antirretorno.
	Fresh F100T	Con compuerta antirretorno y temporizador.
	Fresh F100TH	Con compuerta antirretorno, temporizador y sensor de humedad.

SE/EN/NO/DK/FI/BG/ES	Viktigt, Important, Viktig, Viktigt, Tärkeä, ВНИМАНИЕ, Important	2-9
SE	Bruks- och monteringsanvisning	10-13
EN	User and Installation Guide	14-17
NO	Bruks- og monteringsanvisning	18-21
DK	Brugs- og installationsvejledning	22-25
FI	Käyttö- ja asennusohjeet	26-29
BG	Инструкция за употреба и монтаж	30-33
ES	Guía de instalación y usuario	34-37
SE/EN/NO	Garantivillkor / Warranty conditions / Garantivillkår	
DK/FI/BG/ES	Garantibetingelser / Takuuehdot / Гаранционни условия / Condiciones de garantía	38-39



Asennus ja sähkökytkennät – Fresh-poistoilmapuhaltimet F100/F100 T/F100 TH.

TÄRKEÄÄ: LUE NÄMÄ OHJEET ENNEN ASENNUSTÖIDEN ALOITTAMISTA.

Tätä tuotetta **Ei SAA asentaa** seuraavanlaisiin ympäristöihin:

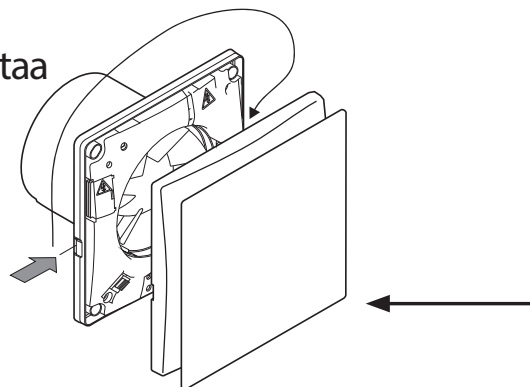
- Puhallinta ei saa käyttää räjähdysalttiissa ympäristössä, kytkeä savukaasukanavaan eikä käyttää liesituulettimena.
- Ympäristöt, joissa voi esiintyä syövyttäviä tai tulenarkoja kaasuja, nesteitä tai höyryjä.
- Ympäristöt, joissa lämpötila on yli 40 °C tai alle -5 °C.
- Ympäristöt, joissa mahdolliset esteet voivat estää pääsyn puhaltimen luo.

TURVALLISUUSOHJEET

A. Sähköasennuksen saa tehdä vain valtuutettu sähköasentaja.

Kaikkien johdotusten on oltava kansallisten sähköasennuksia koskevien määräysten mukaiset.

- B. Kiinteässä johtoverkossa on oltava puhaltimen irtikytkentälaitte kansallisten sähköasennuksia koskevien määräysten mukaisesti.
- C. Varmista, että verkkojännite (jännite ja taajuus) vastaa arvokilven tietoja.
- D. Puhallin on tarkoitettu vain kiinteään asennukseen.
- E. Kun puhallinta käytetään ilman poistamiseen huoneesta, jossa on polttoainekäyttöinen laite (esim. puuliesi), varmista, että ilmanvaihto riittää sekä puhaltimen että liedon tarpeisiin.
- F. Puhallinta ei saa käyttää ympäristössä, jossa se voi altistua pitkään suorille vesiroiskeille.
- G. Kun kosteuspitoisen ilman käsittelyyn käytetään kanavoituja puhaltimia, on asennettava kondenssiveden keräin. Vaakasuuntaiset kanavat on sijoitettava niin, että ne viettävät hieman poispäin puhaltimesta.
- H. **Standardin EN 60335 mukaan seuraavat seikat on otettava huomioon tämän laitteen käytössä.** Laitetta saavat käyttää 8 vuotta täyttäneet ja sitä vanhemmat henkilöt edellyttäen, että kyseisiä henkilöitä on ohjattu ja opastettu koneen turvalliseen käyttämiseen ja he ovat tietoisia koneen käyttöön liittyvistä riskeistä. Laitetta eivät saa käyttää henkilöt, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta tai osaamista tuotteen käytöstä.
- I. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistamista ja huoltoa ilman aikuisen valvontaa.
- J. Varmista asennuksen jälkeen, että etukansi on kunnolla kiinni puhaltimen rungossa →



TÄRKEÄÄ: Puhallin on tarkoitettu vain kiinteään asennukseen.

Sähkövirta on katkaistava ennen sähkötyöiden aloittamista.

KATTOASENNUS

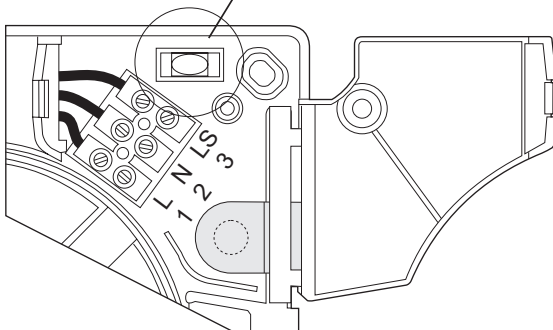
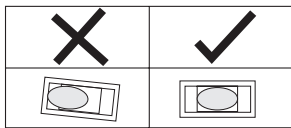
1. Kun asennus tapahtuu kattoon/seinään, puhaltimen asennuskanava on suojattava maakohtaiset perusvaatimukset täyttävällä ulkoilmaritilällä, joka estää pääsyn puhaltimen siipiin.
2. 100 mm:n puhaltimia varten asennusaukko on suositeltavaa tehdä reikäsahalla, jonka halkaisija on 108 mm. Tärkeät mitat, katso kuva 3. Huomaa, että puhallin on kuvattu tässä näkymässä takaapäin. Jotta vältetään kosteuden tiivistyminen painovoimaisiin kanaviin (talvisin), kanavat on eristettävä, jos ne kulkevat lämmittämättömien tilojen, kuten kylmän ullakon, läpi.
3. Paina kahta puhaltimen pohjassa olevaa puristinta (katso kuva 2) ja irrota kansi rungosta.
4. Merkitse ruuvireiät (katso kuva 3) käyttämällä puhaltimen pohjalevyä reikämallina. Poraa reiät, lisää tulpat ja kiinnitä puhallin paikalleen ruuveilla.
5. Jos puhallin kytketään katossa olevaan painovoimaiseen kanavaan, takavedonestin on poistettava. HUOM! Takavedonestimestä on haittaa, jos puhallin asennetaan kanavaan, jossa on luonnollinen ilmanvaihto. Varmista asennuksen jälkeen, että siipipyörä pääsee pyörimään vapaasti.
6. Aseta puhaltimen kansi takaisin paikalleen ja varmista, että hakaset lukitsevat kannen kunnolla kiinni.

SEINÄASENNUS

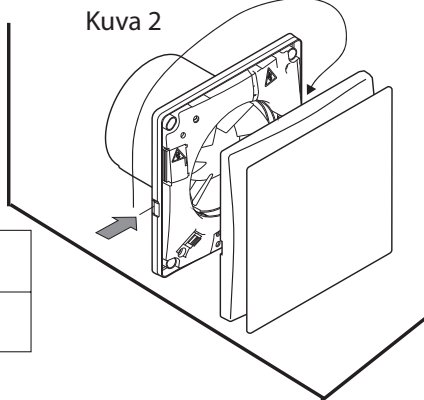
1. Kun asennus tapahtuu kattoon/seinään, puhaltimen asennuskanava on suojattava maakohtaiset perusvaatimukset täyttävällä ulkoilmaritilällä, joka estää pääsyn puhaltimen siipiin.
2. 100 mm:n puhaltimia varten asennusaukko on suositeltavaa tehdä reikäsahalla, jonka halkaisija on 108 mm. Aseta seinäputki paikalleen, kallista putki hieman alaspäin puhaltimesta, katkaise putki sopivan mittaiseksi ja kiinnitä molemmat päät paikoilleen seinäpintojen tasalle.
3. Paina kahta puhaltimen pohjassa olevaa puristinta (katso kuva 2) ja irrota kansi rungosta.
4. Merkitse ruuvireiät (katso kuva 3) käyttämällä puhaltimen pohjalevyä reikämallina. Aseta pohjalevy vaakasuoraan integroidun vesivaa'an avulla (katso kuva 1). Poraa reiät, lisää tulpat ja kiinnitä puhallin paikalleen ruuveilla. Kiinnitä ulkoseinäritilä paikalleen lamellit alaspäin niin, että sadevesi valuu pois. (Huomaa: Käytettävän seinäputken pituuden on oltava vähintään 100 mm, jotta takavedonestin mahtuu toimimaan.)
5. Kun asennus on valmis, varmista, että siipipyörä pyörii vapaasti ja että takavedonestin pääsee avautumaan.
6. Aseta puhaltimen kansi takaisin paikalleen ja varmista, että hakaset lukitsevat kannen kunnolla kiinni.

Kuva 1

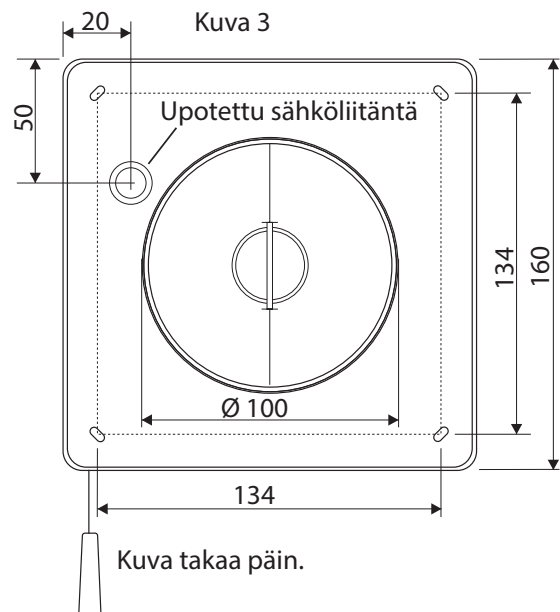
Avaa sisäinen kansi, jotta saat vesivaa'an näkyviin.



Kuva 2



Kuva 3



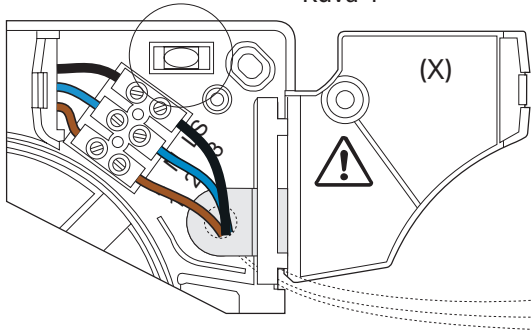
Kuva takaa päin.

FI SÄHKÖASENNUS

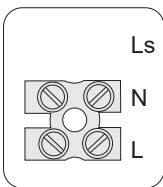
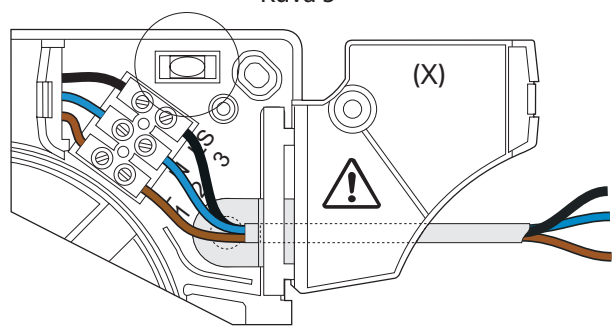
TÄRKEÄÄ: Puhallin on tarkoitettu vain kiinteään asennukseen.
Sähkövirta on katkaistava ennen sähkötyöiden aloittamista.

1. Paina kahta puhaltimen pohjassa olevaa puristinta (katso kuva 2) ja irrota kansi rungosta.
2. Fresh F100 -sarjan puhaltimet voidaan asentaa piilokytkennällä (kuva 4) tai pintakaapeloinnilla (kuva 5). Katso edellisen sivun asennusohjeet.
Avaa sisäinen kansi (X), jotta pääset käsiksi liitännäsiin sähkökytkentöjä varten.
3. Puhaltimen verkkojännitteen on oltava 220–240 V 50/60 Hz (teho 7,5 W, IPX5).
Puhaltimet ovat eristysluokan II tuotteita, EIKÄ NIITÄ SAA maadoittaa.
Valitse soveltuva kytkentäkaavio ja noudata sitä. (Kuva 6 tai 7).
Kuva 6 = F100:n kytkentäkaavio, kuva 7 = F100 T:n ja TH:n kytkentäkaavio
Tarkista, että kaikki liitännät ja johdotukset on tehty oikein.
Varmista, että siipipyörä pyörii esteettömästi.
4. Aseta puhaltimen kansi takaisin paikalleen ja varmista, että hakaset lukitsevat kannen kunnolla kiinni.

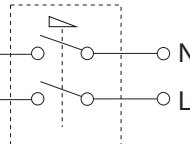
Kuva 4



Kuva 5



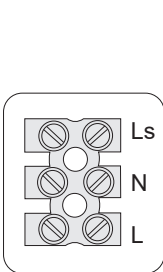
Kuva 6: F100



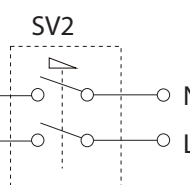
220-240V ~ 50/60Hz

Fresh F100

Yksinopeuksinen puhallin.
Päälle/poisulkoisella virtakytkimellä
(esim. valokytkin).



Kuva 7: F100 T och HT



220-240V ~ 50/60Hz

Fresh F100 T

Jälkikäyntiajalla varustettu yksinopeuksinen puhallin.
Puhallinta voidaan ohjata ulkoisella kytkimellä (SV2) tai valokytkimellä (SV1), joka on liitetty Ls-merkinnällä varustettuun napaan.
Kun SV1 on "ON" (Päällä) -asennossa, puhallin käy täydellä nopeudella asetetun jälkikäyntiajan loppuun saakka, vaikka kytkin on asetettu "OFF" (Pois) -asentoon.

Fresh F100 TH.

Kaksinopeuksinen puhallin,
jossa on kosteustunnistin.
Ajastintoiminto, jossa jälkikäyntiaika ym.
Lisätietoja on seuraavalla sivulla.

FI ASETUKSET Fresh F100 T

JÄLKIKÄYNTIAJASTIMEN asettaminen.

KATKAISE PUHALTIMEN VIRRANSYÖTTÖ.

AJASTINTA SAA SÄÄTÄÄ AINOASTAAN ENNEN ASENNUSTA TAI ASENNUKSEN AIKANA.



1. Paina kahta puhaltimen pohjassa olevaa puristinta (katso kuva 2) ja irrota kansi rungosta.
2. Tehdasasetuksena säätimessä on noin 15 minuutin jälkikäyntiaika.
Jälkikäyntiajan kestoa voidaan säätää 5–30 minuutin välillä.
Huomaa, että tarkka vähimmäis-/enimmäisaika voi vaihdella tuotteen mukaan.
3. Käyntiajan lyhentäminen:
Käännä potentiometriä (kuva 8) pienellä ruuviavaimella VASTAPÄIVÄÄN.
4. Käyntiajan pidentäminen:
Käännä potentiometriä (kuva 8) pienellä ruuviavaimella MYÖTÄPÄIVÄÄN.
5. Aseta puhaltimen kansi takaisin paikalleen ja varmista, että hakaset lukitsevat kannen kunnolla kiinni. Kytke virransyöttö päälle.

ASETUKSET Fresh F100 TH

KOSTEUDEN käynnistyspisteen asettaminen ja hyppyjohtimien muuttaminen.

KATKAISE PUHALTIMEN VIRRANSYÖTTÖ.

AJASTINTA JA KOSTEUTTA SAA SÄÄTÄÄ AINOASTAAN ENNEN ASENNUSTA TAI ASENNUKSEN AIKANA.



Puhaltimen sisäinen kosteusautomatikka asettaa puhaltimen automaattisesti täydelle nopeudelle, kun huoneen suhteellinen kosteus (RH) nousee. Puhaltimen käynti jatkuu, kunnes huoneen RH laskee. Puhaltimessa on myös sisäinen ajastintoiminto, joka mahdollistaa noin 15 minuutin kiinteän jälkikäyntiajan. Ajastin voidaan ohittaa irrottamalla hyppyjohdin JP1 (kuva 9).

1. Paina kahta puhaltimen pohjassa olevaa puristinta (katso kuva 2) ja irrota kansi rungosta.
2. Voit nostaa KÄYNNISTYSPISTETTÄ kääntämällä potentiometriä myötäpäivään.
Tämä pienentää suhteellisen kosteuden sisäistä asetusarvoa, jonka kohdalla puhallin kytkeytyy päälle. (Kuva 9)
3. Voit laskea KÄYNNISTYSPISTETTÄ kääntämällä potentiometriä vastapäivään.
Tämä suurentaa suhteellisen kosteuden sisäistä asetusarvoa, jonka kohdalla puhallin kytkeytyy päälle. (Kuva 9)

Integroidun vetonarun vetäminen aktivoi 15 minuutin jälkikäyntiajastimen. Voit keskeyttää ajastimen käynnin vetämällä vetonarua uudelleen. Voit poistaa vetonarun leikkaamalla narun poikki.

COMFORT MODE (vain TH-malli)

TH-mallissa on mukavuustila, jonka voit aktivoida pitämällä vetonarua vedettynä 5 sekunnin ajan.

Tämä toiminto viivästyttää LS-tulon aktivointia enimmillään 20 minuutin ajan melun ja kylmän vedon vähentämiseksi kylpemisen aikana. Kun LS kytketään pois päältä, puhallin kytkeytyy päälle yhtä pitkäksi ajaksi kuin LS on ollut päällä (enimmillään 20 minuuttia) ja lisäksi mahdollisesti valituksi jälkikäyntiajaksi (15 minuuttia).

LED-merkkivalo vilkkuu hitaasti (4 sekunnin välein) mukavuustilan ajan.

Vilkkuva LED-merkkivalo muuttuu yhtäjaksoisesti palavaksi, kun LS-tehostus aktivoituu.

Mukavuustilassa puhaltimen sisäinen kosteuanturi ei ole aktiivisena.

Tämä toiminto aktivoituu uudelleen mahdollisen sähkökatkoksen yhteydessä.

NOPEUDEN VALINTA (vain TH-malli)

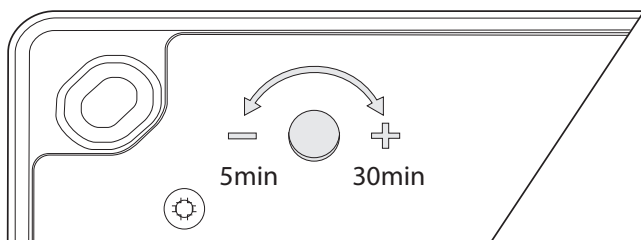
Puhallin voidaan asettaa suurelle tai alhaiselle nopeudelle asennusvaatimusten mukaan.

Tehdasasetuksena puhaltimen nopeus on alhainen ja hyppyjohdin JP2 on asennettuna.

Voit aktivoida suuren nopeusasetuksen irrottamalla hyppyjohtimen JP2. (Kuva 9)

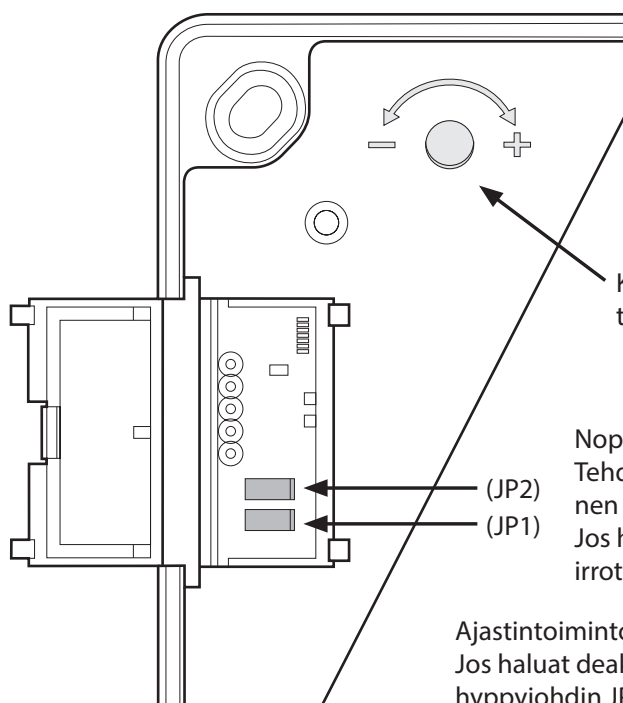
FI Fresh F100 T

Kuva 8



Fresh F100 TH

Kuva 9



Kosteudensäätö

ASETUSARVON suurentaminen:
Kierrä potentiometriä myötäpäivään.
Tämä VÄHENTÄÄ automatiikan herkkyyttä.
ASETUSARVON pienentäminen:
Käännä potentiometriä vastapäivään.
Tämä LISÄÄ säätimen herkkyyttä.

Kosteudensäädön aloituspiste.

Nopeuden valinta (JP2).

Tehdasasetuksena puhaltimen nopeus on alhainen ja hyppyyjohdin JP2 on asennettuna. Jos haluat aktivoida suuren nopeusasetuksen, irrota hyppyyjohdin JP2.

Ajastintoiminto (JP1)

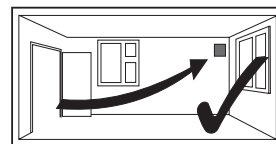
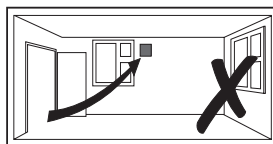
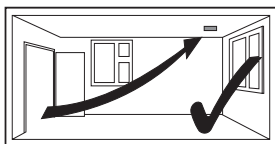
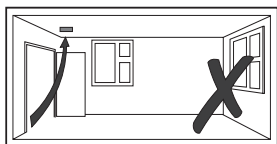
Jos haluat deaktivoida ajastimen, irrota hyppyyjohdin JP1.
15 minuutin ajastin = hyppyyjohdin paikallaan.
Ei ajastinta = irrota hyppyyjohdin.

PUHDISTUS ja HUOLTO: KATKAISE PUHALTIMEN VIRRANSYÖTTÖ.



1. Puhallin on tarkastettava ja puhdistettava säännöllisesti (kolmen kuukauden välein), jotta likaa tai muita saostumia ei pääse kertymään.
2. Pyyhi tuloaukko ja kansi puhtaiksi kostealla pyyhkeellä.

Puhaltimessa on tiiviit kuulalaakerit, joita ei tarvitse voidella.



FI Takuuehdot

Fresh F100 -puhaltimilla on viiden vuoden takuu valmistus- ja materiaalivirheiden osalta.

Takuu on voimassa edellyttäen, että:

- puhaltimen on asentanut pätevä sähköasentaja.
- puhallin on asennettu näissä käyttö- ja asennusohjeissa annettujen neuvojen ja ohjeiden mukaisesti.
- puhallin on puhdistettu säännöllisesti näissä käyttö- ja asennusohjeissa annettujen neuvojen ja ohjeiden mukaisesti.
- puhallin on asennettu sisätiloihin ja sitä käytetään sisätiloissa.
- puhallinta ei käytetä riskialttiissa ympäristöissä (esim. teollisuuslaitokset tai muut ympäristöt, joissa puhallin voi altistua liuottimille, suurelle pölymäärälle, kaasuille ym.).

BG Гаранционни условия

Моделите Fresh F100 имат 5 години гаранция срещу фабрични щети. Гаранцията се дава при следните условия:

- Вентилатора трябва да е инсталиран от квалифициран специалист.
- Трябва да бъде инсталиран според тази инструкция.
- Трябва да бъде регулярно почистван, както е специфицирано в тази инструкция.
- Да бъде инсталиран само в закрити помещения.
- Не трябва да бъде инсталиран в производствена среда, където да бъде изложен на агресивни химически елементи и газове, силна прахост или запалими газове и т.н.

ES Condiciones de garantía

La serie Fresh F100 tiene una garantía de cinco años para defectos de fabricación y materiales.

La garantía está sujeta a las siguientes condiciones:

- El ventilador debe haber sido instalado por un electricista.
- El ventilador debe haber sido montado e instalado de acuerdo con esta guía de usuario e instalación.
- El ventilador debe limpiarse periódicamente de acuerdo con esta guía de usuario e instalación.
- El ventilador debe instalarse y utilizarse en interiores.
- El ventilador no debe utilizarse en entornos expuestos (por ejemplo, en entornos industriales o de otro tipo donde existe el riesgo de que el ventilador se exponga a disolventes, un alto nivel de densidad de polvo, gases, etc.).

5

års garanti
year warranty



© Copyright Fresh AB.

Vi reserverar oss för tryckfel och förbehåller oss rätten till material- och konstruktionsändringar.

We accept no liability for printing errors and reserve the right to make changes to materials and designs.

Vi reserverer oss for trykkfeil og forbeholder oss retten til material- og konstruksjonsendringer.

Vi tager forbehold for trykfejl og forbeholder os retten til materiale- og konstruktionsændringer.

Pidätämme oikeuden painovirheisiin ja materiaali- ja rakennemuutoksiin.

fresh.se

fresh.eu

fresh.se/no

fresh.se/dk

fresh.se/fi

fresh.eu

496011 B 1120

fresh.se